

Distr.: General  
1 June 2017  
Arabic  
Original: English

الجمعية



## الدورة الثالثة والعشرون

كينغستون، ٧-١٨ آب/أغسطس ٢٠١٧

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت\*

النظر في طلبات الحصول على مركز مراقب

وفقاً للفقرتين ١ (د) و (هـ) من المادة ٨٢ من

النظام الداخلي للجمعية

**طلب للحصول على مركز مراقب وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من  
النظام الداخلي للجمعية مقدّم باسم المختبر الدولي للسياسات بمعهد  
ماساشوستس للتكنولوجيا**

## مذكرة من الأمانة

١ - في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٧، وجّه المختبر الدولي للسياسات بمعهد ماساشوستس للتكنولوجيا رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار يطلب فيها الحصول على مركز مراقب لدى جمعية السلطة. ويرد في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة نص الرسالة ومعلومات إضافية قدمتها الجهة المقدمة للطلب.

٢ - ووفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز أن تشارك في الجمعية بصفة مراقب المنظمات غير الحكومية التي اتفق معها الأمين العام على ترتيبات وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تتلقى دعوة من الجمعية وتكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل الموضوعية قيد نظر الجمعية.

٣ - وتنص الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها كذلك على أن المراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة يجوز لهم أن يحضروا الجلسات العلنية للجمعية ويدلوا ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، بناءً على دعوة من الرئيس وrehناً بموافقة الجمعية، وأن الأمانة ينبغي لها أن توزع البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة ضمن نطاق أنشطتهم ذات الصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تُقدّم بها هذه البيانات.



## المرفق الأول

## رسالة مؤرخة ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار من المختبر الدولي للسياسات بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

يلتمس المختبر الدولي للسياسات بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا من جمعية السلطة الدولية لقاع البحار أن توافق على هذا الطلب وتمنحه مركز مراقبٍ بموجب الفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية.

والمختبر ييسر إيصال البحوث التي تجرى في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا إلى كل من يمكن أن يستفيد منها من صانعي السياسات والمنظمات على الصعيدين الوطني والدولي. ويدعم المختبر مشروع التعدين في قاع البحار العميقة الذي يقوده البروفيسور توماس بيكوك، الذي يعمل في قسم الهندسة الميكانيكية بالمعهد.

وقد بدأ معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا يعمل على معالجة الجوانب الدولية للتعدين في قاع البحار العميقة في عام ١٩٧٦، وشارك المعهد في مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار بممثلين من أعضاء مشروعه المتعلق بتكنولوجيا وتكاليف التعدين في قاع البحار العميقة. وأدى ممثلو المعهد دور "أصدقاء المؤتمر" فقدموا الدعم للمفاوضات التي جرت بشأن الشروط المالية للعقود وسياسات الإنتاج. وانتقلوا أيضا إلى دعم عمل اللجنة التحضيرية، ووكيل الأمين العام لشؤون المحيطات وقانون البحار، والسلطة الدولية لقاع البحار.

ويعمل البروفيسور بيكوك حاليا على تجديد مشاركة المعهد في البحوث المتعلقة بمعادن قاع البحار العميقة، بالتعاون مع غيره من منظمات البحوث الأكاديمية، ومنها مؤسسة وودز هول الأوقيانوغرافية. ويتطلع الباحثون والمختبر الدولي للسياسات، الذين يُشار إليهم إجمالا باسم "فريق معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا"، إلى توفير نتائج البحوث وغيرها من المعلومات المهمة بالنسبة إلى السلطة الدولية لقاع البحار والمندوبين والمتعاقدين والمراقبين والجمهور. والمشاركة بصفة مراقبٍ لدى جمعية السلطة، بموجب النظام الداخلي للجمعية، ستيسر للفريق أن يحدد أهم احتياجات السلطة في مجالات علوم المحيطات والبيئة البحرية والهندسة وعلم الاقتصاد وأن يركز على هذه الاحتياجات، وستوفر له آلية لتبادل النتائج مع السلطة والمتعاقدين والمراقبين وباقي أصحاب المصلحة.

ونحن نطلب إلى الجمعية بكل احترام أن تمنح مركز مراقبٍ للمختبر الدولي للسياسات بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا، ونتطلع إلى تكوين شراكة طويلة الأجل تحقق المنفعة المتبادلة.

(توقيع) الدكتور تشايل لوسون

مدير فريق العمل بالمختبر الدولي للسياسات

أستاذ معاون

قسم العلوم السياسية

معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

(توقيع) الدكتور توماس بيكوك

كبير الباحثين في برنامج بحوث المعادن في قاع البحار العميقة

بروفيسور

قسم الهندسة الميكانيكية

معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

## المرفق الثاني

### طلب للحصول على مركز مراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار

#### ١ - اسم المنظمة

المختبر الدولي للسياسات بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

#### ٢ - عنوان المكتب

المختبر الدولي للسياسات

العنوان: Room E40-435

Massachusetts Institute of Technology

Cambridge, MA 02139-4307

United States of America

#### ٣ - أسماء الممثلين الرئيسيين المقترحين وعناوينهم

مدير فريق العمل بالمختبر الدولي للسياسات

الدكتور تشابيل لوسون، قسم العلوم السياسية بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

العنوان: Chappell Lawson, Ph.D.

Department of Political Science

Massachusetts Institute of Technology

Cambridge, MA 02139

مسؤول الاتصال الرئيسي

مدير عام المختبر الدولي للسياسات وكبير مستشاري السياسات به

الدكتور دانيال بوميروي، قسم العلوم السياسية بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

العنوان: Daniel Pomeroy, Ph.D.

Department of Political Science

Massachusetts Institute of Technology

Cambridge, MA 02139

كبير الباحثين في برنامج بحوث المعادن في قاع البحار العميقة

الدكتور توماس بيكوك، قسم الهندسة الميكانيكية بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا

العنوان: Thomas Peacock, D.Phil.

Department of Mechanical Engineering

Massachusetts Institute of Technology

Cambridge, MA 02139

#### ٤ - أهداف المختبر الدولي للسياسات ومقاصده

تتمثل مهمة المختبر الدولي للسياسات في تعزيز أثر البحوث التي يجريها معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا في مجال السياسات العامة، من أجل خدمة الوطن والعالم في القرن الحادي والعشرين على أفضل وجه.

ويحقق المختبر مهمته من خلال الأنشطة الآتية:

- مساعدة أعضاء المختبر على تحديد أهداف واقعية للسياسات وإعداد خطة فعالة لتحقيق الأثر المنشود على أساس تلك الأهداف
  - معاونة أعضاء المختبر على الخروج من بحوثهم العلمية بتوصيات سياساتية عملية وتقديمها إلى صانعي السياسات
  - العمل مع الشركاء على الترتيب لعقد اجتماعات مع صانعي السياسات المعنيين، وإجراء مقابلات في وسائط الإعلام، والإدلاء بشهادات، وغير ذلك من الأنشطة التي تهدف إلى التأثير على عملية صنع السياسات
- وتشتمل الأعمال الجارية والمقبلة في مجال التعدين في قاع البحار العميقة على ما يلي:
- إجراء تجارب ميدانية في البحر لدراسة الرشاشات المائية التي تنتج عن عملية نزع الماء من قاع البحر أثناء قيام السفن الموجودة على السطح بتنفيذ عمليات تجهيز العقيدات
  - النمذجة الرقمية لأنشطة النقل في المحيطات التي تجري لخدمة أنشطة التعدين في قاع البحار العميقة (نحن ننتج حالياً النموذج الوحيد المستقل للموقع المقترح لمشروع سولوارا)
  - اشتغال فريق من الطلاب بالعمل على تصميم مركبات لجمع العقيدات
  - المشاركة في حلقات عمل عن التعدين في أعماق البحار، منها الحلقة التي ستعقد في وقت لاحق من عام ٢٠١٧ في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا
- والعمل الذي يجري في المعهد أو في الجهات المنتسبة إليه ينطوي على النمذجة التقنية والتحليل الاقتصادي لأنشطة التعدين في قاع البحار العميقة، وتقييم أثر القواعد التنظيمية المحتملة على أنشطة جمع المعادن والبيئة.

#### ٥ - نبذة تاريخية

من خلال قسم هندسة المحيطات وكلية سلون للإدارة (Sloan School of Management) التابعين لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا وبالشراكة مع كلية الحقوق بجامعة هارفارد، شرع المعهد في إجراء دراسات في مجال التعدين في قاع البحار العميقة في عام ١٩٧٣، بالتزامن مع انعقاد الدورة الأولى لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار. وفي الفترة ما بين عامي ١٩٧٧ و ١٩٨٠، ساهم باحثو المعهد في المفاوضات التي جرت بشأن الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. وفي عامي ١٩٧٩ و ١٩٨٠، عرض باحثو المعهد على المشاركين في التفاوض بشأن الشروط المالية للعقود "نموذج المعهد" المتعلق بالتكنولوجيا والتكاليف. وبالإضافة إلى ذلك، حضر اثنان من هؤلاء الباحثين دورات المؤتمر باعتبارهما من أصدقاء المؤتمر من أجل تقديم الدعم إلى الوفود ورئيس الفريق التفاوضي الثاني

المعني بالترتيبات المالية، السفير تومي كوه. وقدم الفريق دعماً مماثلاً في المفاوضات المتعلقة بسياسات الإنتاج التي جرت بقيادة السفير ساتيا ناندان.

وعقب اعتماد الاتفاقية في عام ١٩٨٢، استمر معهد مساتشوسيتس للتكنولوجيا وأعضاء الفريق السابقون في تقديم الدعم إلى وكيل الأمين العام لشؤون المحيطات وقانون البحار. وقدم المعهد مساهمات إلى اللجنة التحضيرية للسلطة الدولية لقاع البحار والأمم المتحدة بشأن تحليل الأسواق المستقبلية للمعادن، وقدم الدعم للسلطة الدولية لقاع البحار، كمتعاقد، في المجالات المتعلقة بتحليل سوق المعادن، وتنفيذ قواعد التصويت، وحالة التكنولوجيا، والنماذج الاقتصادية التي توضع على أساسها الشروط المالية للعقود، والقواعد التي تحكم الإبلاغ عن الموارد والاحتياطيات المعدنية.

## ٦ - البنية

إن العمل الذي يجري في المختبر الدولي للسياسات بشأن التعدين في قاع البحار العميقة يضطلع به باحثون في مختلف الأقسام والمختبرات التابعة لمعهد مساتشوسيتس للتكنولوجيا ويتولى إدارته البروفيسور توماس بيكوك، الذي يعمل في قسم الهندسة الميكانيكية. ويُنْتدب الباحثون المنتسبون إلى المختبر من مؤسسة وودز هول الأوقيانوغرافية وغيرها من الجهات الأكاديمية والمؤسسية الشريكة.

ومن خلال مشروع التعدين في قاع البحار، سيؤسس المختبر شراكات مع المجموعات والمنظمات التي يمكن أن تسهم في تحقيق مهمته، بما في ذلك:

- لجنة سيادة القانون للمحيطات (وهي عبارة عن مشروع غير ربحي يركز على تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، ويعطي اهتماماً خاصاً للجزء الحادي عشر من الاتفاقية)
- مركز السياسات البحرية، مؤسسة وودز هول الأوقيانوغرافية
- ائتلاف المؤسسات الرائدة في مجال بحوث المحيطات (يمثل مراكز ومؤسسات البحوث الأوقيانوغرافية في جميع أنحاء الولايات المتحدة)
- وسيعمل المشروع أيضاً مع العديد من الجهات التي تتمتع بمركز مراقب لدى جمعية السلطة الدولية لقاع البحار، بما في ذلك:

- معهد قانون البحار بجامعة كاليفورنيا في بيركلي
- مركز القوانين والسياسات المتعلقة بالمحيطات بجامعة فيرجينيا
- لجنة المعايير الدولية للإبلاغ عن احتياطات المعادن
- المركز الأفريقي لتطوير قطاع المعادن
- صناديق بيو الاستثمارية الخيرية
- الأتحاد الدولي لحماية الطبيعة

ومن خلال مشروع التعدين في أعماق قاع البحار الذي ينفذه المختبر الدولي للسياسات، يبنى المختبر علاقات مع المتعاقدين، والمنظمات غير الحكومية الدولية العاملة في مجال البيئة، وبرنامج التعاون الأوروبي في مجال العلوم والتكنولوجيا، والمركز الأفريقي لتطوير قطاع المعادن.

## ٧ - الجهات المتعاونة مع المختبر الدولي للسياسات

داخل الولايات المتحدة، يعمل المختبر مع الجهات الآتية:

- مبادرة الحلول البيئية في معهد مساتشوسيتس للتكنولوجيا
- مركز وودرو ويلسون الدولي للباحثين
- مؤسسة "الطريق الثالث"
- مكتب معهد مساتشوسيتس للتكنولوجيا في واشنطن العاصمة.

## ٨ - أحدث الأنشطة

عقب الدورة الثالثة والعشرين لجمعية السلطة الدولية لقاع البحار، سيجري البروفيسور بيكوك والبروفيسور بيير ليرموسياوكس دراسات بحرية على سلوك الرشاشات المائية التي تتولد في المحيط الهادئ أثناء نزح المياه، من أجل تكوين رؤية واضحة عن أنشطة نزح المياه المرتبطة بأنظمة الرفع المائية المستخدمة في استخلاص العقيدات من قاع البحار العميقة.

وقد أعدت كيتلين أنتريم، العضو في فريق المعهد، أداة للتحليل الاقتصادي لأنشطة استغلال العقيدات، لكي تستفيد منها أمانة السلطة الدولية لقاع البحار. وقدمت عروضاً في حلقات العمل التي عقدتها السلطة بشأن الإبلاغ عن احتياطي المعادن، والحالة التكنولوجية والاقتصادية فيما يتعلق بالتعدين في قاع البحار، والآفاق المستقبلية لأسواق الفلزات. وشاركت في الحلقة الدراسية التعريفية التي عقدتها السلطة في مدينة مكسيكو في عام ٢٠١٣، ومثلت مجلس قانون المحيطات ومعهد قانون البحار في سبع دورات لجمعية السلطة.

## ٩ - بيان وصفي بشأن مدى ارتباط مقاصد المختبر الدولي للسياسات بمقاصد السلطة الدولية لقاع البحار، لا سيما الإسهامات التي يستطيع المختبر أن يقدمها في عمل السلطة

ينص بيان المهمة الخاص بمعهد مساتشوسيتس للتكنولوجيا على ما يلي:

تمثل مهمة المعهد في تشجيع المعرفة وتنقيف الطلاب في مجالات العلم والتكنولوجيا وغيرها من مجالات البحث العلمي التي تخدم البلد والعالم في القرن الحادي والعشرين على أفضل وجه.

ويلتزم المعهد بتوليد المعارف ونشرها والحفاظ عليها، وبالعمل مع الآخرين على تسخير هذه المعارف لمعالجة التحديات الكبرى التي يواجهها العالم. ويكرس المعهد جهوده من أجل أن يوفر لطلابه بيئة تعليمية تمزج بين الدراسة الأكاديمية الجادة والأنشطة الاستكشافية المشوقة، وذلك بتقديم الدعم والتحفيز الفكري للمجتمع الطلابي المتنوع داخل الحرم الجامعي. ونحن نحرص على أن ننمي في كل عضو في أسرة المعهد القدرة على العمل بحكمة وإبداع وفعالية لخدمة البشرية ونغرس فيه حب هذا العمل.

وبما أن ٤٠ في المائة من طلبة الدراسات العليا بالمعهد يأتون إليه من بلدان أخرى، فإن المعهد يسهم في النهوض بالقدرات البحثية في شتى أنحاء العالم، لا سيما من خلال مركز هندسة المحيطات ومختبر الديناميكا ومبادرة الحلول البيئية.

ويتجلى التزام المعهد بتنفيذ مهمته فيما يتعلق بالسلطة الدولية لقاع البحار في العمل الذي اضطلع به المعهد وخريجوه على مدار السنوات الخمس والأربعين الماضية. وقد عمل المعهد على دعم التفاوض بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وتخطيط أعمال اللجنة التحضيرية، وتنفيذ السلطة الدولية لقاع البحار لهذه الاتفاقية. وتعطي الأعمال التي اضطلع بها المعهد في الجوانب التكنولوجية والبيئية والاقتصادية للتعددين في قاع البحار مؤشرات قوية على التزام المعهد بمواصلة عمله من أجل دعم السلطة الدولية لقاع البحار في المستقبل.